

Lesson Notes № 100

Епізод №100! Повідомлення від слухачів подкасту

Messages from the podcast listeners



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode100

Транскрипт українського тексту

Привіт! Це Анна, ваша вчителька української і ви слухаєте сотий епізод подкасту «Уроки української».

Hello! This is Anna, your Ukrainian teacher, and you are listening to the hundredth episode of the Ukrainian Lessons Podcast.

А зараз послухайте, будь ласка, перше голосове повідомлення від слухача подкасту з Угорщини. Його звати Норберт і він вивчає українську мову вже два роки.

Now, please listen to the first voicemail from the podcast listener from Hungary. His name is Norbert, and he has been learning the Ukrainian language for two years.

Ого, Норберте! Ваша українська мова на високому рівні! У вас майже немає акценту. Я теж сподіваюся, що епізодів подкасту буде ще багато-багато.

Wow, Norbert! Your Ukrainian is at a high level! You have almost no accent. I also hope that there will be many more podcast episodes.

До речі, у своїм листі Норберт розповів мені, як він вивчає українську мову.

By the way, in his email, Norbert told me how he has been studying the Ukrainian language.

Він починав з Duolingo, а тоді слухав багато музики: це Христіна Соловій, Океан Ельзи... Він знайшов мовного партнера, щоб практикувати розмови. Також Норберт читає статті, новини в Інтернеті, дивиться фільми, слухає українське радіо.

He started with Duolingo, and then he listened to a lot of music: Khrystyna Solovii, Okean Elzy... He found a language partner to practice conversations. Norbert also reads articles, news on the Internet, watches films and listens to the Ukrainian radio.

Дуже добре, Норберте! Успіхів вам із вивченням української мови!

Great, Norbert! Good luck with learning Ukrainian!

Ще одне повідомлення надіслав мені Аркан, з Ізміру, з Туреччини.

Another message was sent to me by Arkan, from Izmir, from Turkey.



На жаль, голосове повідомлення Аркана дуже погано чути, тому я прочитаю його для вас.

Аркан каже:

«Привіт! Мені звати Аркан. Зараз я живу в Ізмірі, в Туреччині. Я працюю механіком-інженером. У мене є один син, одна дочка, дві сестри».

Unfortunately, Arkan's voice message is very hard to hear, so I'll read it for you. Arkan says:

"Hello! My name is Arkan. Now I live in Izmir, Turkey. I work as a mechanic engineer. I have one son, one daughter, and two sisters".

Дуже приємно познайомитись, Аркане! Дякую вам за ваше повідомлення і бажаю вам всього найкращого!

Very nice to meet you, Arkan! Thank you for your message, and I wish you all the best!

А наш наступний слухач — Том, зі Сполучених Штатів Америки. Він живе у штаті Вірджинія. Том з дружиною подорожували до України влітку і збираються приїхати в Україну знову! Послухайте коротеньке повідомлення Тома.

And our next listener is Tom from the United States of America. He lives in Virginia. Tom and his wife traveled to Ukraine in the summer, and they are going to come to Ukraine again! Listen to Tom's short message.

Дуже дякую, Томе! Я дуже рада чути, як ви говорите українською. Бажаю вам чудового Нового року і гарної поїздки до України!

Thank you very much, Tom! I am very glad to hear you speaking Ukrainian. I wish you a wonderful New Year and a great trip to Ukraine!

Наступне голосове повідомлення від Рональда з Канади, з Вінніпегу. Його бабуся і дідусь іммігрували в Канаду з Західної України. Тепер Рональд вивчає українську мову і дуже хоче відвідати Україну, щоб побачити села, де жили його бабуся і дідусь.

The next voicemail is from Ronald from Canada, from Winnipeg. His grandmother and grandfather immigrated to Canada from Western Ukraine. Now Ronald is learning the Ukrainian language and wants to visit Ukraine very much to see the villages where his grandparents lived.

Рональд записав дуже гарне голосове повідомлення про його історію вивчення української мови та про його улюблений урок на подкасті. Послухайте!

Ronald recorded a very nice voice message about his story of learning the Ukrainian language and about his favorite lesson in the podcast. Listen!

Дуже рада вас чути, Рональде! А також вашу пташечку-годинник. Дякую вам і бажаю вам теж веселого Різдва і щасливого Нового року!

I'm very glad to hear you, Ronald! As well as your clock with the bird. Thank you and I wish you Merry Christmas and Happy New Year too!

А ми продовжуємо слухати голосові повідомлення. У нас є дуже багато слухачів з Америки та Канади. І ще одне голосове повідомлення з Канади я отримала від Девіда. Він вчитель і музикант. Він вже давно вивчає українську мову.

And we continue to listen to voicemail messages. We have many listeners from America and Canada. Another voice message from Canada I've received from David. He is a teacher and a musician. He has been studying Ukrainian for a long time.



Дякую дуже і вам, Девіде, за це повідомлення. Девід часто пише мені про свій прогрес у вивченні української, тому зараз я дуже рада чути його голос! Девід вже був у Києві і навіть ходив у кафе «Living room», про яке я розповідала на подкасті. Щиро дякую вам, Девіде, за всі ваші листи і за ваш подарунок нам на Різдво. Щасливого Нового року!

Thank you too very much, David, for this message. David often writes to me about his progress in learning Ukrainian, so now I'm very happy to hear his voice! David has already been to Kyiv and even went to the cafe "Living room" that I talked about on the podcast. Thank you very much, David, for all your emails and your Christmas present for us. Happy New Year!

А наступний наш слухач — Міхіл, з Нідерландів. Він написав мені, що почав слухати подкаст нещодавно і відразу став нашим фанатом. Міхіл був в Україні аж чотири рази!

And our next listener is Mikhil, from the Netherlands. He wrote to me that he's begun to listen to the podcast recently and become our fan at once. Mikhil has been to Ukraine four times!

Я теж люблю борщ і вареники, Міхіле! Зараз я подорожую в Південній Америці і дуже скучила за борщем і варениками.

I also love borscht and varenyky, Mikhil! Now I'm traveling in South America and I really miss borscht and varenyky.

Дякую вам, Міхіле, за це повідомлення. Ви дуже добре говорите українською, у вас чудова вимова. Сподіваюсь, ви будете подорожувати в Україні ще багато-багато разів. Ласкаво просимо!

Thank you, Mikhil, for this message. You speak Ukrainian very well, you have wonderful pronunciation. I hope you will travel to Ukraine many-many times. Welcome!

А зараз, останнє голосове повідомлення. Буде говорити Елена — вчителька з Італії. Вона має подругу з України, яка живе в Коломиї. Так-так, в Коломиї, в Івано-Франківській області (ми говорили про Коломию в епізодах 98 і 99).

And now, the last voicemail. A teacher from Italy, Elena, will be speaking. She has a friend from Ukraine who lives in Kolomyia. That's right, in Kolomyia, the Ivano-Frankivsk region (we talked about Kolomyia in episodes 98 and 99).

Дякую, Елено, за ваше повідомлення і привітання! Дуже приємно чути від іншої вчительки.

Thank you, Helena, for your message and greetings! It's very nice to hear from another teacher.

Я думаю, ви вже можете досить добре спілкуватися українською. Сподіваюсь, Елено, наступні епізоди подкасту допоможуть вам покращуватись.

I think you can already communicate quite well in Ukrainian. Elena, I hope the next episodes of the podcast will help you improve.

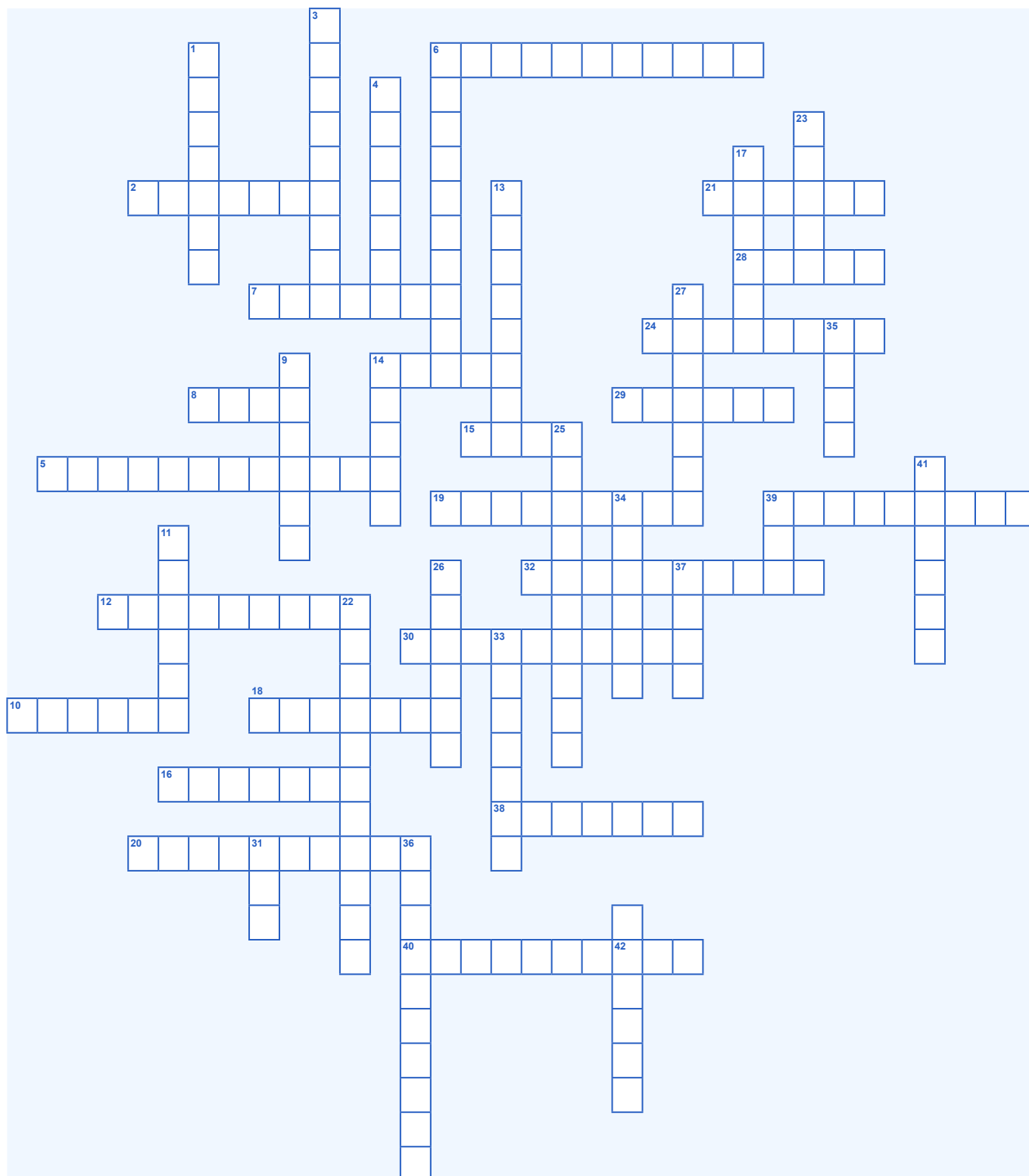
Друзі, дякую, що слухаєте мене і цей подкаст. Бажаю вам всього най-най-найкращого у новому році. Тому що ви — найкращі! З Різдвом Христовим! З Новим роком! До побачення!

Friends, thank you for listening to me and this podcast. I wish you all the very best in the new year. Because you are the best! Merry Christmas! Happy New Year! Goodbye!



Кросворд

Crossword



По горизонталі:

2. Типова страва на сніданок з сиру (епізод 49).
5. Найпоширеніша релігія в Україні (епізод 72).
6. Революція в Україні у 2004 році (епізод 79).
7. Синонім до «дякую» (епізод 54).
8. «Пузата ...» — популярний український ресторан (епізод 12).
10. Суміш української та російської мов (епізод 67).
12. Блошиний ринок (епізод 92).
14. Український «багет» (епізод 46).
15. Радянський ... (епізод 39).
16. Різдвяна пісня (епізод 23).
18. На свята квитки розбирають, як гарячі ... (епізод 97).
19. Релігійне свято навесні (епізод 37).
20. Там живуть студенти (епізод 42).
21. Щоб у вас завжди була гаряча вода, в квартирі треба мати ... (епізод 43).
24. Центральний парк в Києві — парк ... (епізод 14).
28. Новорічне свято в початковій школі (епізод 96).
29. Місяць, коли народилася Анна (епізод 41).
30. Революція в Україні у 2013-2014 році (епізод 79).
32. Найглибша станція метро Європи в Києві (епізод 17).
38. Місяць, коли трава стає зелена (епізод 15).
39. По-батькові Анни (епізод 56).
40. Найпопулярніший банк в Україні (епізод 55).

По вертикалі:

1. Найвища гора України (епізод 27).
3. Коротка карпатська пісенька (епізод 81).
4. Гори на Заході України (епізод 27).
6. Престижна професія в Україні (епізод 88).
9. Популярне чоловіче ім'я в Україні (епізод 3).
11. Львівський «чізкейк» (епізод 83).
13. Найвідоміший український поет (епізод 33).
14. Карпатська страва з кукурудзи (епізод 99).
17. Закарпатський суп з м'ясом і перцем (епізод 66).
22. Магістратура -> ... -> докторантура (епізод 89).
23. Український Uber (епізод 55).
25. Регіон України біля Угорщини і Словаччини (епізод 30).
26. Нижній колір українського прапора (епізод 25).
27. Місяць, коли святкують День Незалежності України (епізод 8).
31. «Вау» українською (епізод 6).
33. Адміністративний регіон в Україні (епізод 10).
34. Перша книга, написана українською мовою (епізод 74).
35. Столиця України (епізод 20).
36. Вечірка на роботі (епізод 87).
37. Ім'я вашої вчительки української.
39. Найкомфортніше місто в Україні (епізод 4).
41. Місяць, коли українці святкують Різдво (епізод 23).
42. «Раз, два, три, чотири, п'ять, вийшов ... погулять» (епізод 5).





Відповіді на кросворд

